

出國報告（出國類別：考察）

「推動亞洲現代性--亞洲學術論壇」

服務機關：國立臺南藝術大學 藝術創作理論研究所博士班

姓名職稱：薛保瑕教授兼所長

龔卓軍副教授,陳泓易副教授

派赴國家：中國上海

出國期間：2016 年 12 月 26 日-12 月 31 日

報告日期：2017 年 3 月 1 日

摘要：

主要行程為考察在上海舉行的亞洲相當重要的上海雙年展以及幾個重要的美術館與當代藝術展覽，包括上海博物館、歌德中心、上海當代藝術中心、龍美術館等幾個上海重要美術館與重要展覽的考察。此行目的希望在考察過韓國首爾、光州、釜山以及新加坡的雙年展加上臺北市立美術館與臺中國立美術館的雙年展之後再來考察大陸今年最重要的雙年展，以便更深入掌握在亞洲地區的重要當代藝術趨勢與訊息。主要的思辨主題與藝術呈現形式的發展藉由上海展覽的現場考察，了解當代亞洲各個面向的藝術主流，思考臺灣在這個領域的發展所具備的優勢與面臨的困境。藉由全面考察他人，更能了解臺灣當代藝術發展的位置，以及作為專業藝術教學上以及策展思維甚至對整個國家文化藝術發展的參考。

目次：

摘要

目次

參訪目的.....1

參訪過程.....1

心得及建議.....2

參訪照片.....4

參訪目的：

上海雙年展的考察是本所今年當代藝術展覽考察的最後一站，在參訪完韓國首爾、釜山雙年展與光州雙年展之後再前往新加坡雙年展考察，加上臺灣的兩大雙年展考察，希望藉由對於亞洲這幾個重要雙年展的考察，了解亞洲當代藝術的發展趨勢。上海雙年展雖然歷史不長，卻已經亞洲當代藝術不可忽視的重點地方。此外特別是上海的幾個公立或私人美術館的展覽，皆有指標性的作用。上海雙年展是中國最重要也是最成功的雙年展之一，這幾次的展覽總是能引發話題，帶動潮流，是一個不可忽視的指標性展覽。作為亞洲當代藝術的教育工作者，不能忽視這個重要場域發展的現況，特別是今年上海雙年展延續並深化過去的主題，以過去團隊擴延期深度與思辯領域，不同於光州的社會政治命題，也不同於新加坡的東南亞核心立場，上海雙年展既要統攝亞洲，更企圖面向世界，直指當代藝術的重要命題反省思辨，值得關注。此一亞洲乃至中國自主的新的想法更具意義，因此特別安排五天行程，深入考察上海雙年展及其他美術館的展覽，企圖對中國大陸的當代藝術現狀進行一個深入的考察，以完備對整個亞洲當代藝術的全面了解。

參訪過程：

2016年12月26日至27日老師們各自從臺灣出發前往上海，在12月27日於上海會合討論行程。

2016年12月28日，三位老師一同出發前往上海歌德中心，首先為在這裡展出的本所博士生學生吳梓寧加油，因為博士生吳梓寧應邀展出發表最新創作。她的作品探討後人類所面臨的處境，並以食物鏈的創意延展未來人類面對物質的意涵。仔細看完吳梓寧同學的展覽之後，繼續前往上海當代藝術中心，參訪現正舉行的由法國龐畢度美術館策畫的二十世紀現當代藝術展覽。此展覽充分發揮策展團對研究的精華，由此展亦可以了解法國如何透過研究提出西方現代藝術史發展的特質與脈絡。

2016年12月29日，三位老師一同前往俗稱發電廠(Power Station)的上海當代藝術博物館參訪上海雙年展，今年的上海雙年展分布在上海許多地方，包括主題展地點：上海當代藝術博物館1-3樓，以及包含整個上海的城市項目地點，上海斯沃琪和平飯店藝術中心，長陽路糕潮麵包坊，寶山路，定海橋，上海音樂廳廣場，大悅城摩天輪等地。並且把主題展設定為終端站，作為連接各展場的核心。今年

是上海雙年展的第 11 屆展覽，主題為：《何不再問:正辯,反辯,故事》。主要的策

展人士 Raqs 媒體小組，看的出來延續過去[從西天到中土]的展覽主軸辯證，加上這兩年大陸經濟政治戰略力推的[一帶一路](One Belt, one road)概念，從印度到中東乃至歐洲的空間與歷史思維是展覽有趣之處，也可以看得出來大陸的思考視角，不隨歐洲美國當代藝術起舞的企圖心。

2016 年 12 月 30 日早上出發前往上海另一個重要的展場，龍美術館。中國大陸這幾年興起了一波超大型私人美術館的建設風潮，從武漢到上海到中國各地都有類似建設。而龍美術館是目前全中國規模最大，館藏最豐富的一個私人美術館，因此安排此一行程，以瞭解私人美術館在上海藝術生態中發展的狀況。

2016 年 12 月 30-31 日由上海出發，各自返回臺灣。

心得與建議（參訪成果）：

1.不同於今年的其他參訪行程，這一次上海之行主要集中聚焦在上海雙年展一個展覽，地點也集中在上海一地，看得非常深入。大約同時於臺北雙年展，上海雙年展創立於 1996 年，是中國大陸第一個國際當代藝術的雙年展。上海雙年展的特色是自我期許高度的學術性與創新性，以開放視野，關注全球化語境中的文化趨勢與創新方向，並特別尋找一種屬於中國的文化與藝術自主性。因此幾屆以來，不向西方主流靠攏，而是自我發展自己的觀點與視野。然而今日全球化語境高度互聯的全球化語境讓上海這一屆(11 屆)雙年展探詢一個[南南合作]的可能性，企圖呈現一種超越東西分野，並具有發散性的藝術世界藍圖。某種程度來說這是中國當今為了擺脫西方牽制的一種政治策略，如果政治經濟上的突圍策略是所謂的[一帶一路]，那麼以上的[南南合作]藝術策略思維則可說是文化藝術領域的[一帶一路]邏輯。

2.這一屆展覽的主要命題：《何不再問?正辯,反辯,故事》。此一主題受印度新電影運動先驅李維克及哈塔克的同名電影啟發，它指涉某種從一個問題或者慾望的原點，中點或者末端開始發問，試圖給出一種彷彿開放性的命題。值得深思的是，我們可以理解策展由政治經濟今天的困境與解決方案出發來做思辨的基礎，然而為何此一提問需要在藝術領域被提出!?這是一個全球當代藝術的問題？或者是一個中國當代藝術本身的問題？當然,以印度藝術團體為主的策展團隊並未宣稱

此展覽與中國政策[一帶一路]的關係，此一作法同時讓此一命題更開放卻也顯得在此關係上的探討似乎仍有所不足。

3.看得出來中國當局對當代藝術的重視，在此展覽投注了相當多的資源與經費。不論是展覽格局，展場空間陳設，邀展的藝術家名單等等皆是十分用心。這可能是目前臺灣完全無法與之相比的。可以看得出來中國當局藉由這樣重要的展覽意圖在文化領域爭取發言權。然而，相對明顯的展覽政治意圖反而使展覽本身的藝術語言與作品之間的結構邏輯被稀釋。特別是在一個相對開放的命題之下，作品與作品之間的關係，主題與主題之間的連動認知是開放或者零散就稍微顯得有些模糊，但整題而言，整個展覽依然不失為一個成熟而且深入的展覽，相當具有可看性與啟發性。

4.然而我們仍然不能忽視中國對當代藝術的極動能。中國當代藝術領域人才濟濟，並且格局宏觀，整個展覽團隊，展出的形式內容，思考的問題寬廣層次深遠也都令人印象深刻，而以上海為據點，增加週邊社區的參與與大眾教育的推廣，都是值得關注的發展面向。相對的臺灣必須更積極思考如何能在此一文本語境之下，以有限的資源做出讓外界可以辨識其自身歷史的縱深和文化的特色。

參訪照片



展場入口



展場入口



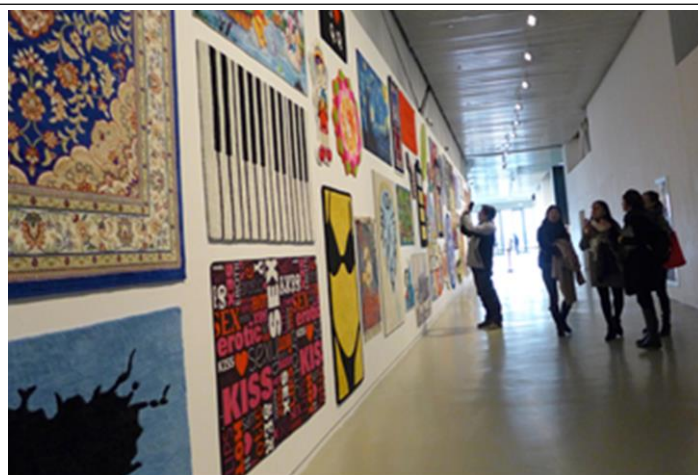
展場入口



上海雙年展展覽現場



展覽現場



上海雙年展作品 HEIDI VOET 《阿里巴巴和四十大盜》



上海雙年展作品 李明維《如實曲徑》



展場空間布置



上海雙年展，發電場



雙年展特展，余友涵特展



上海雙年展現場



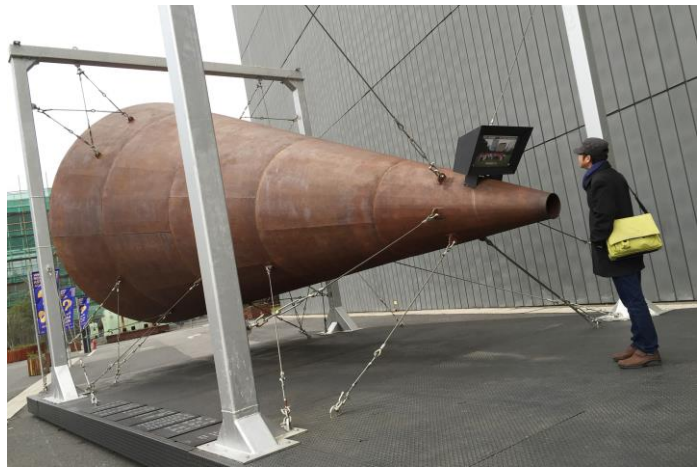
上海雙年展作品 CANTONBON《情書》



上海雙年展現場



上海雙年展作品 牟森+MSG《存在巨鏈—行星三部曲》



上海雙年展現場



青年策展計畫的作品



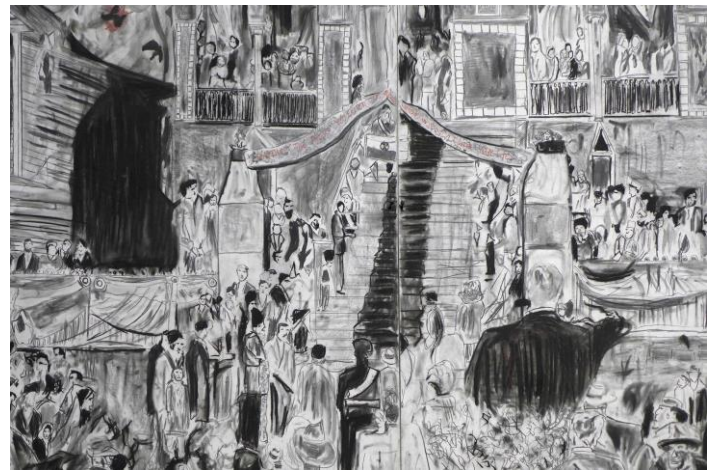
上海雙年展作品 Vinu V.V.《午休》



上海雙年展作品 Georges Adeagbo《革命，以及革命》



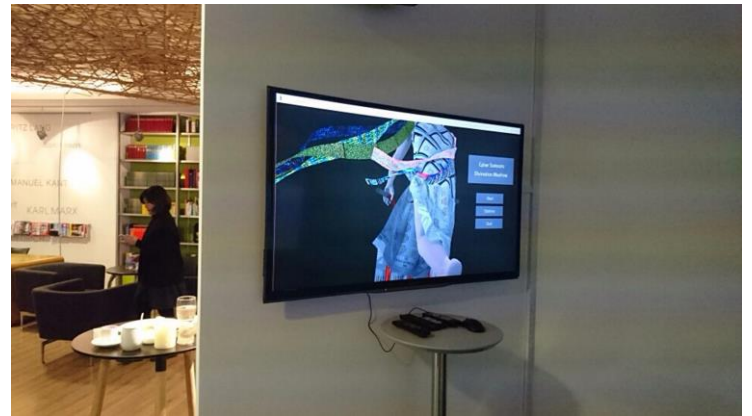
上海雙年展作品 劉焜《捉鬼者》



上海雙年展作品 Jagdeep Raina《混響線圈》



龔卓軍老師(左)與薛保瑕老師(右)與上海歌德中心負責人(中)



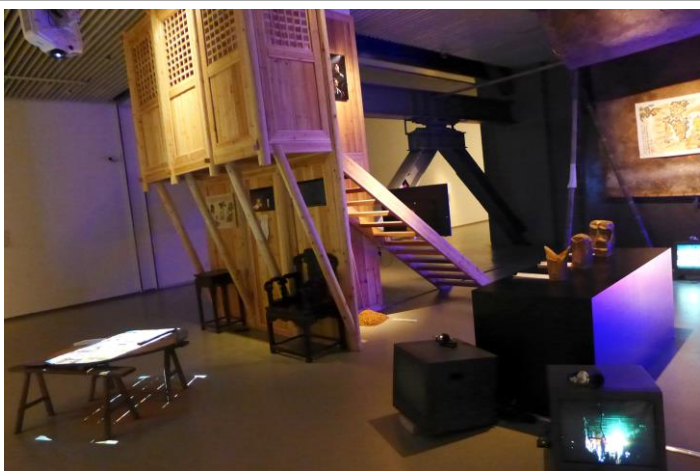
博士生吳梓寧於上海歌德中心展覽



博士生吳梓寧於上海歌德中心展覽



博士生吳梓寧於上海歌德中心展覽



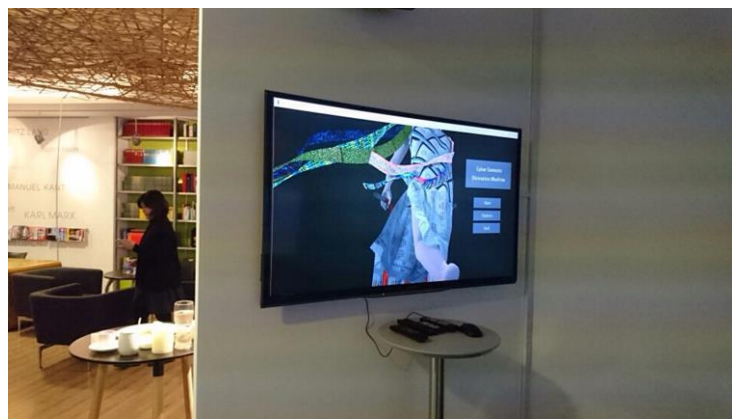
上海雙年展作品 劉焜《捉鬼者》



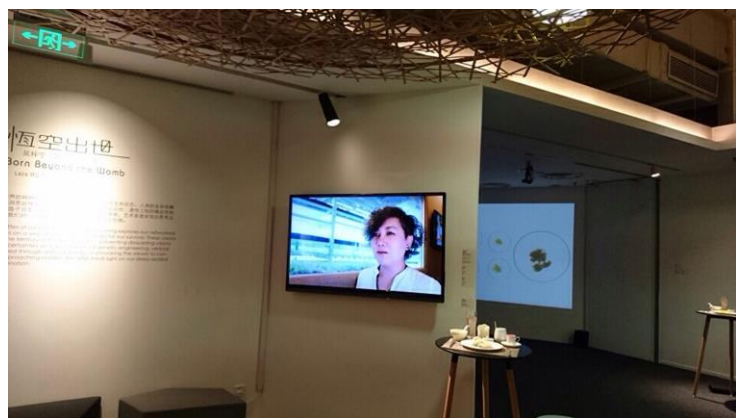
上海雙年展作品 Jagdeep Raina《混響線圈》



龔卓軍老師(左)與薛保瑕老師(右)與上海歌德中心負責人(中)



博士生吳梓寧於上海歌德中心展覽



博士生吳梓寧於上海歌德中心展覽



博士生吳梓寧於上海歌德中心展覽